

啊 璞石閣

TAMASATO

哇 玉里

—客城紀事

文／赫恪・圖／饒國銓



記得小時候。老師我最喜歡到同學家。聽大人說故事了。

每個故事。開頭都不同喔。

譬如到阿雲到阿海家。

阿雲的阿嬤是這樣開始的。古早古早有一個。

阿海的阿公會用日本話說 mukashi mukashi。

阿妹子的阿婆會說。盡久盡久以前。阿孝咕的阿公會說。早早以前。

英代的 Faki 和 Fa' i (阿公和阿嬤) 會這樣說。I' ayaw no 'orip nomita。

I' ayaw 的尾音要拉長喔。表示時間的很久很久以前。

意思就是「從——前從——前的我們的生活啊……」

你們呢。



老師。我們最喜歡看電視卡通影片。
有時候。聽「故事媽媽」說故事呀。
有時候。聽 Mary 美麗老師唸英文童書。Once upon a time。
也有這樣開頭喔。Long time ago and far away
in a very beautiful and very peaceful place was called……

啊。美麗。婀娜多姿的秀姑巒溪^{※1}。妳是花東縱谷第一大河川。
來自矗立半天高。向準「出海口 / 芝波瀾」。奔流而去的秀姑巒山東麓。
山與溪的名字。因我們在太平洋之濱的族人。這般稱呼。芝波瀾。
芝波瀾的喚叫。諧音化作秀姑巒這名字。流傳在人們口中。
雕刻在。沈落太平洋的石版上。



縱然。妳看盡。人事隨著時代變遷。去去又來來。物物項項在
季節風雨中。傾圮頹毀。重建。花落花開。葉落芽萌。依然。你是芝波瀾。
依然。你是秀姑巒溪。依然。青山白雲。依然 ILISIN 的歌聲舞蹈讚頌。陪伴。
依然。木魚鐺鉞梵唱。伴隨。共存共榮啊。而太平洋終將擁你入懷。同看
東方的第一道日頭光。冉冉升起。讚美妳啊。璞石閣。

秀姑巒溪哪。妳是花東縱谷南方的母親之河。
妳與海岸山脈支流。交會處形成的沖積扇上。春日升起呀喂。
樂合哪。妳孕育喔。東豐。高寮。妳飼養。觀音啊你滋潤德武。
松浦喃喃。妳的搖籃曲。飄飄盪盪也撫慰著客人城。更有
西岸的玉里街。大禹與三民。



秀姑巒溪哪。妳是 INA。妳是阿母。妳是親娘。不眠不休。無暝無日。
匯合老老少少大大小小的 INA 阿母娘親協力奮力呀呀嘿哪。
誓將。海岸山脈。鑿之穿之。勿論幾多日頭月娘。幾多辛酸血淚。
終於。如同各個聚落不同族群。舊人。新人。幾經衝突。撕裂。
再次。融洽吻合。為了活下去哪。海浪淘淘我們不怕。掌穩舵兒往前划……
啊。「捕魚歌」是我們小學時候唱的喔。

在漢人未進入縱谷拓墾之前。

我們這兒是。

「秀姑巒阿美族」與卑南族傳統領域的勢力緩衝區。

為秀姑巒阿美族人長期居住分佈的南區。布農族人隨著狩獵。後來東移。加入。
於是。秀姑巒溪成了阿美族與布農族狩獵勢力的緩衝區。

以後。又加入了平埔族西拉雅人 (Siraya)……





這是拉庫拉庫溪^{※2}。是秀姑巒溪的源頭。也是她最大的支流。與清水溪合流。
經玉里鎮匯入秀姑巒溪。是玉里鎮源城里與長良里的天然分界。

長良里。平埔族西拉雅人所稱的「舊庄」。當時。一片荒莽。
是平埔族西拉雅人。一百五十多年前（大約清道光 16 年。1836）。已歷經幾多年。
幾多地方。幾多悲慘。幾多辛酸血淚。自南方遷徙至此開墾的所在。
幾經折衝。與布農族人議定和約。定居。闢為良田。族人感恩。認定是
上帝的「應許之地」。未料。三四十年之後（清光緒 7 年 10 月。1881）。
秀姑巒溪暴漲成災。良田變回河川地。族人有的移入河東阿美族部落。
有的或返回富里。或越嶺到今日台東長濱。成功等地……^{※3}





I'ayaw no 'orip nomita。古老的我們祖先說了。那時候。天空一直一直垂落。族人都要碰到頭了。於是。烏秋加加油。合攏過來。大捲尾緊縮用力。齊聲高聲呼叫。加加油。加加油。加加油。終於。把天頂了回去。

頂回到高高高的空中。於是。山再怎麼高。人站在最高峰。也攀搆不著。鳥飛得像老鷹一般高啊。仍要落回山林草莽。還是躲不開烏秋加加油的驅趕。天神感動了。流落大大小小的淚珠兒。滴落在河川。在山巒。在赤科山上。喔。沒人講。沒人知曉。就是那三顆巨石哪。

好的。老師也來說一個故事。

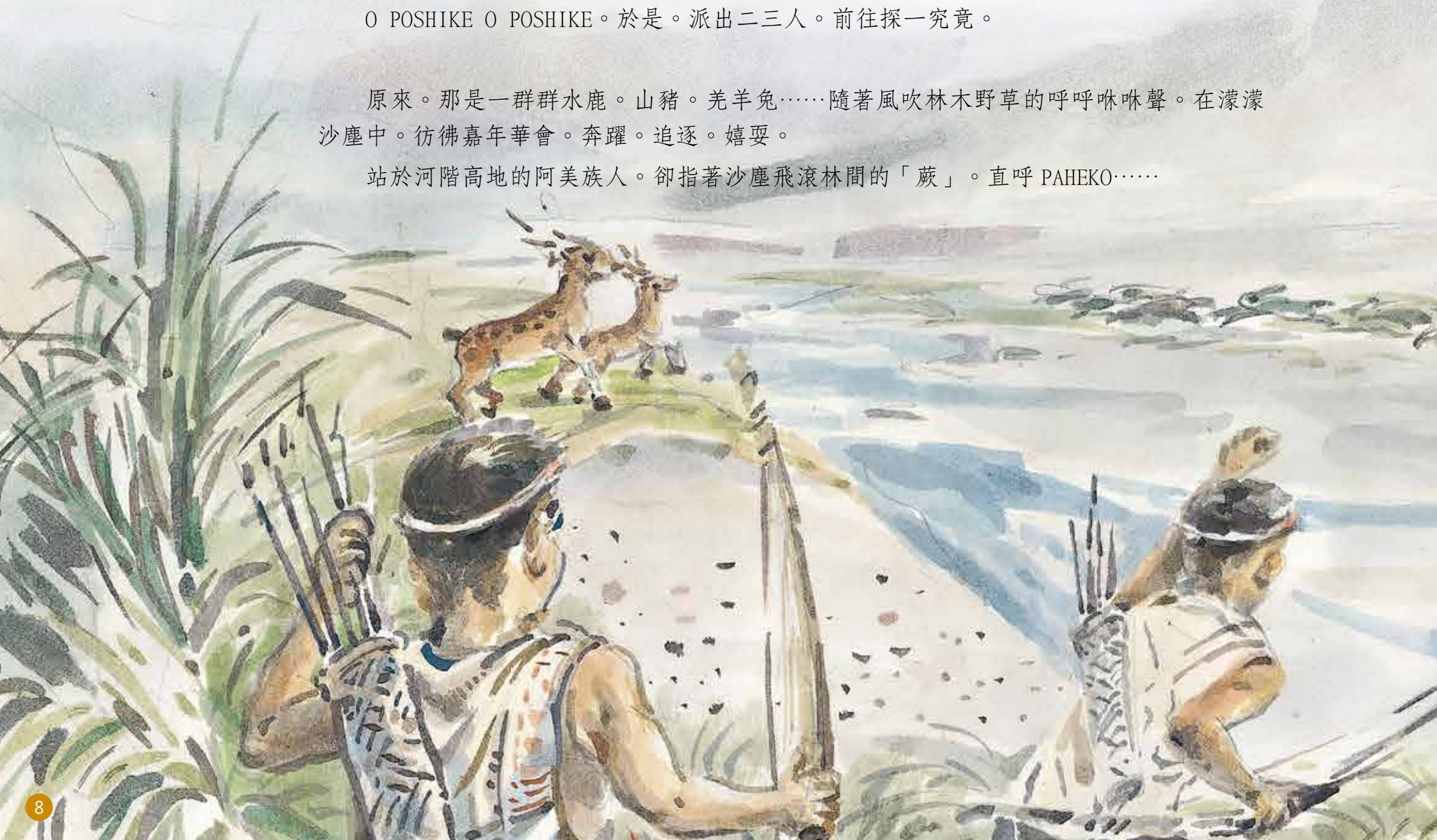
有一天。布農族的狩獵隊。發現秀姑巒溪沖積扇平原上。高聳的雜木林。

菅莽叢間。想來也是。時值東北季風。飛塵滾滾。布農族狩獵隊中有人驚呼。

O POSHIKE O POSHIKE。於是。派出二三人。前往探一究竟。

原來。那是一群水鹿。山豬。羌羊兔……隨著風吹林木野草的呼呼咻咻聲。在濛濛沙塵中。彷彿嘉年華會。奔躍。追逐。嬉耍。

站於河階高地的阿美族人。卻指著沙塵飛滾林間的「蕨」。直呼 PAHEKO……



玉里。舊名稱作「璞石閣」。是大多文獻採取。布農族語 POSHIKE 的音譯。
意思是「滾滾而來的風吹沙」。這情景。玉里人或路過的遊客。
都有見識過的記憶情景。尤其在東北季風時節。站在玉里大橋上。
往北望去。枯水期的秀姑巒溪溪床上。風吹沙。滾滾而來。O POSHIKE。



日本人改「璞石閣區」稱作玉里區（1917）。

對照。同是日本人的鳥居龍藏。他說「一個地方或一個部落固有的地名或社名。我們有義務加以保存」^{*4}。然而。不免覺得遺憾。

將「璞石閣」譯作「玉里」。還是得佩服。

這位日本人的「漢文」底子。且有長遠眼光。

是對我們這個地方。有深深祝禱的含意喔。

璞石閣。TAMASATO。玉里。

璞石。經過幾多琢磨。將會是一塊塊發光發亮。閃爍如金黃稻穗。人文薈萃。

豐衣足食。富庶繁榮。不誇富的「玉里」啊。

「客城」就是客人城。位於玉里鎮市區南方約2公里。是玉里最早開墾的地區。

今日的源城里。就是客城里（客人城）與水源里合併後的名稱（1954）。

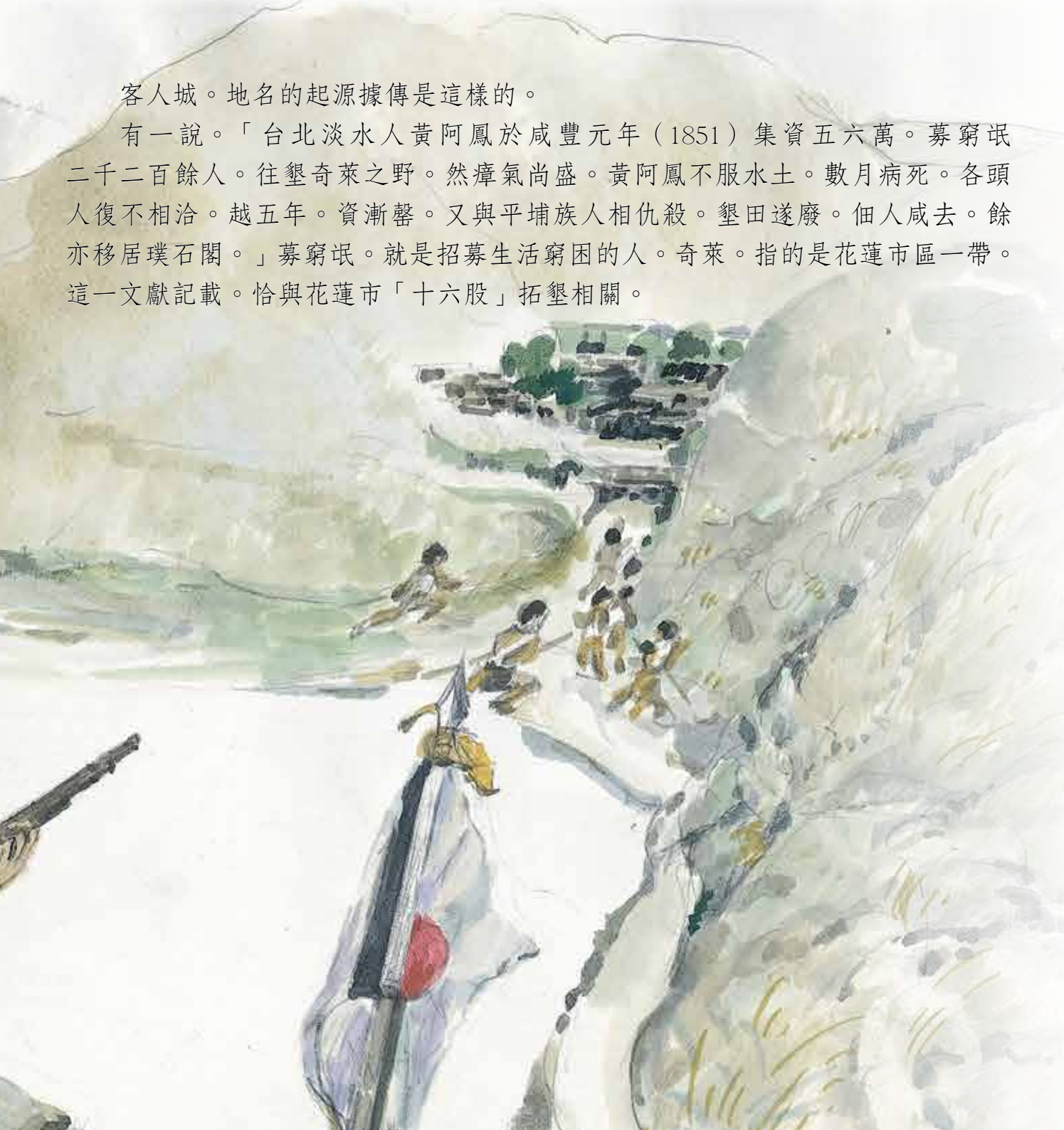


客人城。地名的起源據傳是這樣的。

有一說。「台北淡水人黃阿鳳於咸豐元年（1851）集資五六萬。募窮氓二千二百餘人。往墾奇萊之野。然瘴氣尚盛。黃阿鳳不服水土。數月病死。各頭人復不相洽。越五年。資漸罄。又與平埔族人相仇殺。墾田遂廢。佃人咸去。餘亦移居璞石閣。」募窮氓。就是招募生活窮困的人。奇萊。指的是花蓮市區一帶。這一文獻記載。恰與花蓮市「十六股」拓墾相關。

又有一說。「清咸豐3年間。有廣東客家人沈私有。陳唐。羅江利等17人」東渡台灣。到本鎮南側的客人城拓墾。^{※5}如果這二則文獻屬實。可說是我們玉里。最早。第一批客家移民。雖然。東渡台灣。違犯「海禁」。移墾後山。犯了「山禁」。那時候啊。中央山脈以東。仍是清政府嚴禁人民入墾的地區哪。

然而。因為清同治十年（1871）。發生了。琉球國宮古與八重山島民六十六名。搭兩艘船到國王所在的中山府納貢。其中一艘。被颶風吹到台灣屏東海岸。有五十四名「琉球漂民」。被當地的原住民殺害。引發了1874年的「牡丹社事件」。所以。有了隔年清光緒元年（1875）。「山禁海禁」的解除。進入東台灣的「北中南三路」同時進行。開通了。進入東台灣拓墾的閩南客家人。逐漸增多。



二三年後。官方在廣東潮州。汕頭設招墾局。「招募二千餘民。用官輪載往台灣」。撥八百多人給駐紮「大港口 / 璞石閣」的吳光亮統領。其中多因不能力耕。又因水土不服。而漸次移往卑南。同此時。仍有多批「墾首」招佃。循「中路」翻山越嶺。到此墾荒闢地。

與此同時。吳光亮也帶領官兵開闢了「紅蘆越嶺古道」。也叫做「成廣澳古道」。是當時由海路。到「後山」接駁的重要路線。也是璞石閣周邊墾區。取得海產的道路。是秀姑巒阿美族人與海岸阿美族人聯繫。通婚的道路。

於是。璞石閣。客人城成了當時花東縱谷最大的移墾聚落。

然而。十幾年之後的 1895 年。清朝人走了。日本人來了。璞石閣改稱玉里街。這時候。玉里才真正進入全面的開拓發展。招募北部的客家人。來此拓荒墾田。當腦丁。種甘蔗。種煙草。種茶。種稻。當然。其中也有從事商業的「生理人」……







我們玉里地區。因為。在清朝末年就是漢人拓墾的重鎮。鎮內有不少歷史古蹟。

譬如。創立於清光緒七年（1881）的協天宮。至今還是東部地區道教信仰重要廟宇。懸掛的「後山保障」匾額。是花東少數的清代珍貴文物。還有春日里的五穀宮。啟模里的土地祠。

（後山保障的後山。請問指的是哪裡。老師。這麼簡單。好吧。指的是花蓮台東。中央山脈的東部。對不對。為什麼不稱作前山。老師。因為你落後啦。什麼都比不上。山的那一邊嘛。好吧。你們都比老師「前山」喔。笑聲）



打瞌睡的請舉手。老師。已經打著瞌睡的人。怎麼舉手哪。（哈哈。老師加學生的笑聲之後）好的。那麼。現在。我們來練習一下。下下個星期參加原住民歌舞比賽。最後一場。振奮一下自己。驅逐瞌睡蟲……





現在我們所看到的是客人城遺址。在說客人城由來之前。我們先來瞭解現在客家人分佈的情形。日治時代當年。移墾玉里的客家人。愈來愈多。但大多住在市區的外圍或山腳下。形成聚落。而現階段。大部分已呈現散居。主要分居於三民。大禹。春日。東豐。源城與中城各里。

提起玉里鎮的客城。客人城。遠近知名。尤其客家人。這裡是盡久盡久以前。當年移民拓墾的指標地。也是紀念移墾東部的所在。客人城。照字面看嘛。想像是一座可以容納眾多親族與佃工。大塊石頭砌成。留有槍眼孔隙。城外種有層層刺竹的城堡。因為是侵入布農族人狩獵的領域。雙方的生活文化差異大。自然。有傷人害命的事件發生。

但是依照清末。日治初期的地圖看來。顯然。城堡的位置要靠近水源地的山腳下。同時。也可能在半山腰。設有一道偵測。預警的隘寮線……甚至。依常理判斷。初來乍到。也依數百年來移墾的經驗。選擇居住處。優先。會選在有水源的半山腰吧。

雖然。在拉庫拉庫溪畔的沖積扇拓荒墾田。便利開渠引水灌溉。但是。別忘了喔。1881年的水災。摧毀平埔族西拉雅人。「神的應許之地」。再次分散遷徙。



1925 年（大正 14 年）。日本總督府花費 15 萬日圓。動用民工。興築客人城堤防。保護客人城與中城的稻田土地。

花東縱谷。因為緊鄰太平洋。又是菲律賓板塊與歐亞板塊的接縫處。花蓮出名的就是颱風與地震。又因為。當年大部分農家的建築都是平房。竹子木頭架構。屋頂蓋著茅草或鐵皮。地震還好啦。颱風來了可就恐怖。屋頂翻飛。鐵皮傷人。房子倒。還有。河水暴漲。釀成水災。

那一年……

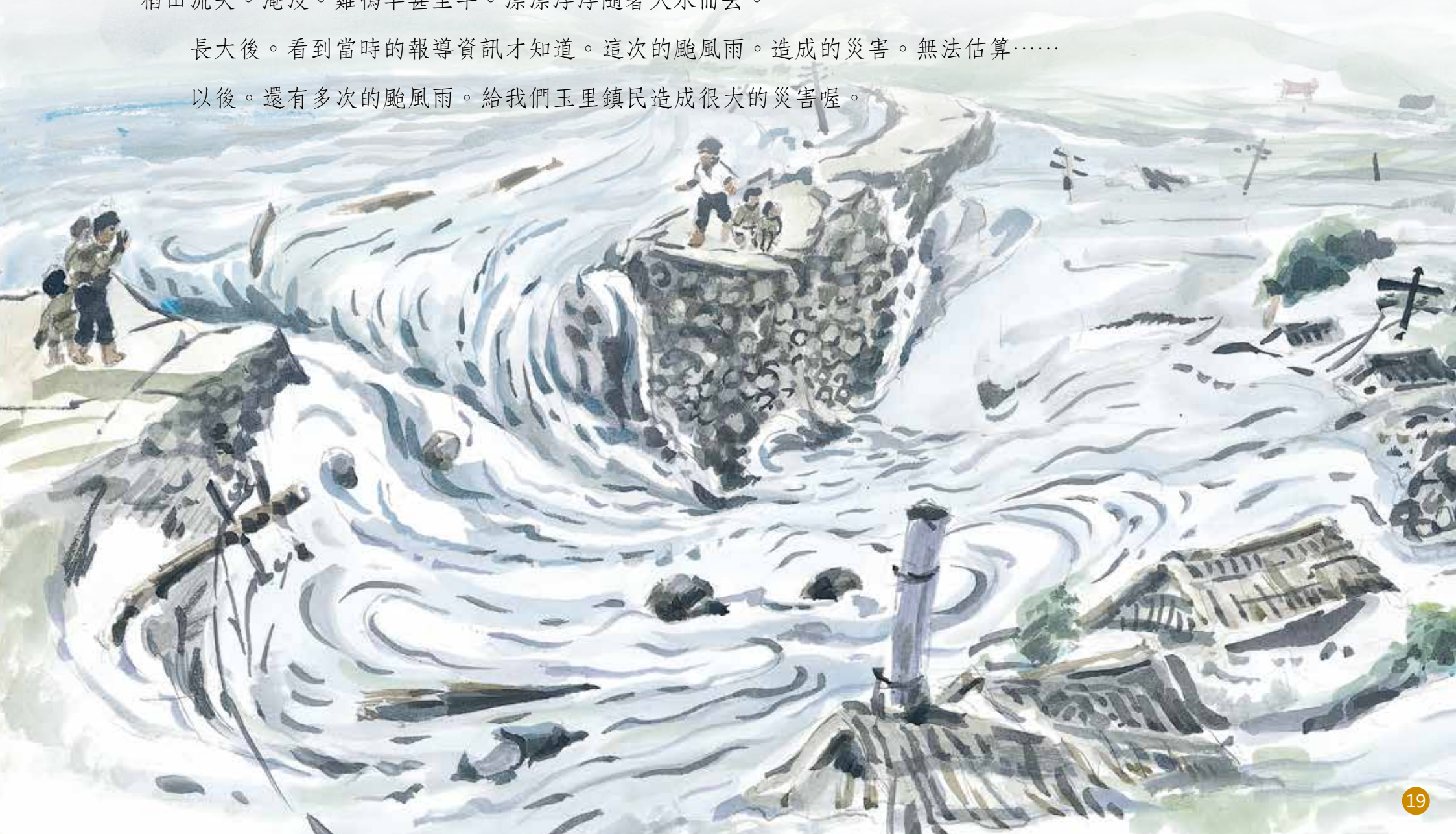


1973年10月的娜拉颱風。老師還只是小二的學生。親眼目睹。颱風開始越刮越大。雨越下越大。鎮公所在此之前。已派出人員。敲著銅鑼。拿著大聲公。各區里傳出警報。要里民做好防颱。低窪地區的人要準備疏散到高地。

大水。大水來囉。河壩崩崩去咧。老師就站在河堤的最頂端。看著漂流木翻滾衝撞。大水沖毀一段一段的河堤。稻田流失。淹沒。雞鴨羊甚至牛。漂漂浮浮隨著大水而去。

長大後。看到當時的報導資訊才知道。這次的颱風雨。造成的災害。無法估算……

以後。還有多次的颱風雨。給我們玉里鎮民造成很大的災害喔。





土地公。客家人。有如對村內或左右鄰舍的老人家一般。親暱的尊稱為伯公。

土地公的祭祀。在台灣信仰最為普遍。尤其位於偏郊山腳農村。

早年移墾到花東縱谷。山高。河川湍急。平原狹少。

可開墾為耕作的。盡是荒野礫石地。稍後來的移墾者。只能往山區落腳。

土地公是專司土地的神明。從前隨處可見。現此時少見了。

那是墾一地。闢一水源。會以田頭田尾。水頭水尾。或成了聚落的路頭路尾的老樹。大石頭。繫綁紅布。祭拜為土地神。保佑農作豐收。牲畜興旺。居家平安。人丁也興旺。日後。隨著時代的進步。經濟繁榮。很多現在的土地公廟。也隨著富麗堂皇起來。

這可不是一般人所謂的迷信喔。這是對天地神靈的敬畏。信仰。是不分宗教派別的。上山前都會對山神說。對不起。打擾您了。請保佑平安。有對上帝。對阿拉真主禱告說。請保佑。一切平安。航海前。也都一樣的虔誠禱告啊。

從前。大約同老師一般年紀。在農村長大的。大都有在土地公廟戲耍的經歷。辦家家酒。在供台上。擺著路邊摘來的花草啦。野生的或摘人家種的果實啦。好好吃喔。

（老師。我們現在只要伸手。桌上有。冰箱裡有。各種類的水果哪）

還有。在老榕樹下乘涼。聽老人家講古。說故事喔。那真的是甜美的童年往事。就像土肉桂樹皮或葉子。一樣甜美辛辣的滋味哪。

下一次帶你們去採路邊的芭樂。農家種的木瓜。楊桃。看看。長在樹上是什麼樣子。現在都是鳥兒在享受呢。



說到土地公。就要提起從前的農村生活。說起農村生活啊。特別是在我們東台灣。那就要說起婦人家。說著婦人家。就會對著客家婦人。豎起大拇指。

一句話。比牛還要做得多。更辛苦。牛。忙完農事。回到牛寮慢慢吃著草料。躺下來慢慢反芻咀嚼。更有「放牛吃草」的休憩時間唷。

農家婦人呢。那是從早忙到晚。粗粗細細的忙不完。清晨兩三點就起床。忙著爐灶起火。煮飯炒菜。清洗豬舍。餵豬餵雞餵鴨。水溝旁洗衣服。挖菜壟種菜。挑水澆肥。做散工。上山砍柴火。晚上剝煮豬菜。就坐在灶前打瞌睡。

（男人呢）男人的工作因為粗重。睡眠要足。體力才夠。農忙時節啊。插秧。掌草。割稻。工人是「半中晝半下晝」有點心。一天吃五餐^{※6}。婦人背著嬰兒挑點心。走田埂。那真的是「啊。你得小步行。慢慢也行。緩緩。款款也行。若是滑落田埂下。你就會知苦。土地公伯啊。也不知曉要安怎。才好哪。咿咿咿唉唷。」

更有那住在山腳。山上的婦人家啊。說起來。天就要烏一半。窮啊困哪。巧婦也難為無米之炊呀。地瓜是吃到怕。甚至。有人出外打拼。看到地瓜就反胃。



老師。你是在說故事。還是唱歌仔戲啊。

我是在說故事啊。說的是十幾二十年前。更有百多年以前的故事。你們在家裡都沒聽爸媽。長輩說過嗎。

沒有。有。因為每次說的都一樣嘛。以前我們怎樣吃苦。怎樣勤儉。還要順便「訓」一頓。你們喔。人在福中不知福。所以。啦啦啦啦啦。我們當然不是很喜歡聽呀。

那老師說的。好聽嗎。

好聽。真的好聽。真的好聽。為什麼好聽。

因為你是老師啊。

這是老師教的喔。不是啦。因為老師帶我們出來玩嘛。

出來玩的嗎。是啊。是喔。冤枉哪。

老師。我們跟你開玩笑的啦。





雖然。從前的農村真的是「人丁興旺」。但一家子八九十來口。就守著幾分瘦瘠田地。山坡地。怎麼過活呀。何況客家人從來就有冒險犯難。出外打拼的傳統。所以。家中就留下一二娶了「薪白 / 媳婦」的男人。

好的。我來唱一首客家山歌。聽清楚了。你們就可以瞭解得幾分。
(好耶。老師要唱山歌囉。我們來一個原住民的歡呼)

山歌不唱(是)心不開(心不開)。想起往事(哪)真冤枉。怨嘆有差工。男子立志(啊)出鄉關。(口白。三年有回。五年未轉)事業未就(唷)誓不還(誓不還)……

老師。你唱的怎麼跟我們學的「有共樣」。

這就是山歌的本色呀。甲傳乙傳丙。各人有各人的話或心聲要說。傳學版本各異。自然而然就「有共樣」。

接著。我來朗誦一首客家詩。對照之前所說的。舊時農家的辛苦勞

金色介陽光
照著純樸介村莊
有閑介農夫
在田項插秧
自然介晨風
吹起一片禾綠
農夫介笑聲
佬優雅介音樂共樣

收冬介景象
處處詩意蕩漾

牛車頂介穀包
也作豐收介歌唱
晚霞升起
農家介炊煙游四方
鑊仔肚介飯
比麼介都卡香※7

動。隨著詩人所描述。昇華為歡快的收穫曲。那又是怎樣的心情景象啊。

作者是我們花蓮的鄉親耆老。詩人。葉日松老師。1952年畢業於我們玉里初中。1952年。你們的父母親都還未出生呢。



現在。時代不一樣囉。農村婦女的權益地位提高了。跟你們的爸媽一樣。大都是遠離田園的上班族。

現在農村的種作。比如稻穀。花生。玉米。插秧。播種。收割。幾乎都機械化了。甚至有流行這樣的說法喔。有田有地的人家。只要一通電話。什麼農作物。一條線作業。主人家只要等著看一看。鈔票匯入了沒有。唉。誰念盤中飧。粒粒皆辛苦。

今天老師要說的是。從前逢年過節。都是自家研米蒸糕粿的。做菜頭粿。甜年糕。紅龜粿。粿條。米台目。艾草粿。包粽子……各式各類的米粿子。這時候。最是婦人家與小孩。比較享受了輕鬆愉快的時光。

阿嬤教阿母教阿孫咧。粿粿要怎麼做。我們是種稻。吃米的人家。如果人人都去吃。麵粉做的什麼炸。麼介堡。甚麼起司包的。那我們的稻米要囤著生蟲啊。

不要忘記。我們玉里。是花東縱谷最大。最主要。也是生產最好吃的稻米區喔。



客家傳統米粿研習

想想。米粿製作的傳承。如果依據你們吃了那麼多。為甚麼你們會愛吃。會想吃的不同口味。由你們來做融合。研究發展。人工天然。人人滿意。產品包裝與設計。大人小孩都歡喜的米粿食品。肯定。奇峰自然突起、無限美好江山。婉轉多嬌在眼前。加油。加加油。



冬至。搓湯圓

老師來念一首
台語詩。希望社區。
逢年過節。製作米粿
食品。能夠讓小朋友
參與體驗學習。傳承
下去。同時。也藉此
機會多多陪伴社區老
人。聽聽他／她們個
個都很精彩的故事。

冬至前夕 美麗的阿嬤說美麗啊來幫阿嬤搓圓仔 冬天到了春節隨後即來
阿嬤。這白白粉粉硬硬是啥物 粿粹

粿粹何位挈 以前攞不曾看過
阿孫喂阿嬤沒說你不白 先是糯米洗清清浸軟軟 挈去石磨仔間
石磨有兩層 恬恬穩穩在下面 不推不動在面頂





擘米得兩介人 一個舀米填入石磨仔嘴 一個推木架順順轉動石磨仔耳
一輪又一輪 米和水要均勻 米漿膏膏慢慢流滴到粿巾

石磨仔不是人人有 日時罔仔去讀冊人人有工作 擘粿得排隊
不是透早就是暗時點燈火
米漿包在粿巾挈轉去用石頭壓 也有搵擔綁長板椅把米漿水分搾乾乾

粿巾拆開就是硬硬白白的粿粹 要做粢粢要掙圓仔得用菜刀小塊小塊切
手潤水 小塊粿粹置掌底 慢慢掙掙圓圓緩緩揉揉圓圓
吃圓圓好團圓準備好過年

也有粿粹紅朱粉摻作伙 掙作粉紅色的圓仔親像紅嬰仔 紅朱粉摻較重
圓仔滋滋紅 也有在白色圓仔頂頭點一點 親像印度婦人的眉心一點紅

第二天 阿嬤煮圓仔敬天祭神拜祖先 吃天吃神吃祖先吃過的嘴涎
身體保康健 圓仔有甜的用黑糖煮 鹹的加茼蒿
美麗放學回來嚷著要吃冬至圓仔 甜的吃一碗鹹的吃一碗

美麗邊吃邊說圓仔親像路邊的木芙蓉 透早一苞一苞慢慢啊開
白的像米像嘴齒 花蕊當開時 日照不久花瓣頂頭一點紅
慢慢啊全蕊變粉紅轉大紅呈紫紅

大紅大紫凋落時 阿嬤家已講家已聽
美麗阿孫耶真正吃過冬至圓仔加一歲 有開竅 知曉圓仔色彩比作芙蓉花
看伊花含苞看伊花蕊開時 一日色變化

阿嬤老囉 阿嬤你是愈老愈水像晚霞

歡迎您。歡迎大家
到玉里。客城。來作客。



局長的話

花蓮縣文化局自民國 83 年起，落實文建會（現文化部）「社區營造」政策以來，已輔導過百餘個社區，結合青年、第二部門、藝術家、社造組織及居民力量，盤點記錄社區文史資源、形塑社區美學、保存傳統技藝及協助社區產業與異業結盟，成果豐碩。近年來，鄉鎮市公所開始積極投入輔導社區推動營造工作，逐步建構在地知識學，實為在地居民之福。

玉里鎮是閩籍、客籍、外省籍、原住民各佔四分之一的純樸小鎮，本繪本內容涵蓋玉里地理、人文、歷史等面向，在饒國銓老師生動的畫筆下，赫恪老師經嚴謹文獻考據與耆老訪談所成亦詩亦歌的文中，呈現出玉里壯麗的山河與豐美深刻的文化。

邀請您跟著繪本走讀玉里鎮，了解在地文史，探索在地特色景點，開啟對她的深度認識。

文化局局長  謹誌



繪圖：饒國銓

1966 年生於花蓮・玉里
畢業於復興美工繪畫科
從事西畫創作教學 20 載
發起「七腳川畫會」
提倡風景自然、寫生、
根植、鄉土、環境創作

《大和——甜甜的所在》繪圖



(鄭治桂 / 繪)

撰文：赫恪

花蓮大和人

鎮長的話

玉里，舊名稱作「璞石閣」。布農族語 POSHIKE 的音譯，意思是「滾滾而來的風吹沙」。玉里自 1875 年（清光緒元年），駐臺總兵率官兵至玉里屯兵治理以來，歷經日治時期及 1946 年（民國 35 年）玉里設鎮，迄今已逾百年歷史，幾經發展，玉里鎮現為花蓮縣中、南區最大城鎮，亦是花東縱谷重鎮之一，台鐵普悠瑪號必定停靠之站。

走訪玉里，會發現玉里鎮充滿濃濃的歷史與人文氣息，創立於 1881 年（清光緒七年）的協天宮，懸掛著「後山保障」匾額，至今還是東部地區宗教信仰的重要廟宇；玉里神社，莊嚴而靜謐的場域，彷彿訴說著日治時期的點點滴滴。為了喚起鄉親對玉里的歷史回憶與文化認同，鎮公所配合花蓮縣文化局政策，投入「村落藝文推展計畫」中，撰寫繪製《啊 璞石閣 TAMASATO 哇 玉里 —客城紀事》一書，期待推廣與傳承玉里在地獨特的歷史與文化，凝聚在地鄉親的共同意識與對地方的認同。

《啊 璞石閣 TAMASATO 哇 玉里 —客城紀事》是一本記錄了玉里小鎮上過去與現在的小小故事，透過客人城（現今源城里）早期移墾本地打拼奮鬥的客家人，描述在地生活的人們，不分族群，如何用心經營這塊土地，就如同書中所提到的「隨著時代的進步與經濟繁榮，很多土地公廟也隨著富麗堂皇起來。」回首來時路，玉里鎮經過幾多琢磨，就如同是一塊發光發亮的寶玉，閃爍著溫潤而不刺眼的色澤，地方人文薈萃，豐衣足食，富庶繁榮，成為不誇富的「玉里之鎮」。

玉里鎮鎮長



謹誌

感謝邱上林老師提供「客城」空拍照片。彭興讓老師動力飛航。

延伸閱讀

《花蓮縣志》主修。駱香林。出版。花蓮縣文獻委員會。（1983年3月31日出版）

《玉里鎮志》花蓮縣玉里鎮公所編印。葉振輝。潘繼道等人撰稿。（2010年12月初版）

《秀姑巒溪介人生風景》葉日松著。花蓮縣政府出版。（2006年6月初版一刷）

《玉里鎮介客家人 / 客家文史資料資源初期採集計畫成果報告書》計畫主持人。張振岳（後山研究室負責人）。指導單位。行政院客家委員會。委託單位。玉里鎮公所玉里鎮公所。辦理單位。後山研究室。張振岳。（2006年7月初版）

《玉里采風》。出版。財團法人花蓮縣王燕美文化藝術基金會。總編輯。張振岳。（2014年1月初版）

《台灣客家女性》張典婉著。玉山社出版。（2004年4月初版一刷）

《秀姑巒溪介人生風景》葉日松著。花蓮縣政府出版。（2006年6月初版一刷）

《台灣百年前的足跡》。楊南郡著。玉山社出版。（1996年3月第一版一刷）

《探險台灣——鳥居龍藏的台灣人類學之旅》（日本）鳥居龍藏原著。楊南郡譯註。遠流出版事業股份有限公司出版發行。（1996年8月20日初版一刷）

※ 註

※1 秀姑巒。據《花蓮縣志卷二疆域》記載。「昔為豐濱鄉港口村舊名。今做溪名。山名。秀姑巒溪流經卓溪鄉。玉里鎮。瑞穗鄉。穿過海岸山脈經奇美部落。蜿蜒蜒蜒。於港口村入海。入海口有小島。阿美族人稱為「芝波瀾」。意為「在河口」。《番俗六考》書做「泗波瀾」。《續修台灣府志》及《赤坎筆談》書作「薛波瀾」。《彰化縣志》及《淡水廳志》書作「繡孤鸞」。《噶媽廳志》書作「秀孤鸞」又作「秀姑蘭」。日本《文助脫險漂流記》書作「芝舞瀾」。日治時代書作「秀姑巒」。沿用至今。」

※2 拉庫拉庫。一說。「社」附近多隙孔。常噴熱水。布農族人稱溫泉為「拉古拉古」。一說。布農族人謂「混濁」之音譯。即拉庫拉庫溪上游常混濁。

※3 《玉里鎮志 / 人口篇》。葉振輝總編纂。玉里鎮公所出版。（2010 年 12 月初版）

※4 烏居龍藏原著《探險台灣》。楊南郡譯注。遠流出版社。（1996 年 8 月 20 日初版一刷）

※5 《花蓮縣志卷二。總記疆域》駱香林主修。花蓮縣文獻委員會出版。（1983 年 3 月 31 日）

※6 早前。農耕期。除了「換工」。還需要人手幫忙。即俗稱的「插秧。埤草與割稻子班」。主人需提供餐宿。一日吃五餐。含點心在內。譬如。上午六點上工。大約在八九點左右。是為「半中晝」。午休後。一點半或兩點上工。即在三點半至四點時分。是為「半下晡」。「割稻班」此時。搬扛裝滿稻子的麻布袋。到牛車停的所在。疊放。點心以炒麵米粉或米飯菜為主。同碗筷裝入一個大菜籃。另一個菜籃則裝著米台目。綠豆湯與茶水的飲料。竹編菜籃「二尺闊面。尺二深」。

※7 《秀姑巒溪介人生風景》葉日松著。花蓮縣政府出版。（2006 年 6 月初版一刷。頁 157-158）

啊 璞 石 閣
TAMASATO
哇 玉 里 — 客 城 紀 事

指導單位：文化部、花蓮縣政府

主辦單位：花蓮縣文化局

承辦單位：花蓮縣玉里鎮公所

發行人：龔文俊

文字：赫恪

繪圖：饒國銓

出版單位：花蓮縣玉里鎮公所

地址：981 花蓮縣玉里鎮中正路 148 號

電話：03-8883166

網址：<http://www.hlyl.gov.tw>

總編輯：龔文俊

行政編輯：羅中帥、徐永成、蔡國昌、饒國銓、赫恪、涂靖捷、謝佳男

版次：初版（105 年 11 月）

尺寸：29.7 公分 * 21 公分

I S B N：978-986-05-0641-9

定價：新台幣 300 元整

